

# Interpretación y juez

Autor: Fernando Fueyo Laneri  
Ediciones Olejnik /2018  
www.librotecnia.cl

## ÍNDICE SISTEMÁTICO

PROLOGO.....	9
--------------	---

### INTRODUCCIÓN

A) Explicación previa.....	35
B) Un precedente: mi trabajo "El problema está en el método".....	36
C) Otro precedente: este mismo tema expuesto en un Curso de Capacitación para Justicia de Menores.....	37
D) Alternativas de propósitos susceptibles de sostener.....	38
E) Precisión de algunos de los objetivos principales. Preeminencia de lo práctico .....	39
F) La simple reseña del contenido reitera los citados fines prácticos.....	41
G) Exclusión de ramas del Derecho que reconocen métodos o reglas propias de interpretación e integración.....	42
H) El Derecho Vivo o realización efectiva del Derecho. Esbozo para llegar a la limitación correspondiente de este trabajo .....	44
I) Limitación al Derecho vivo o realización efectiva del Derecho .....	45
J) Limitación al ámbito propiamente judicial. Exclusión de intérpretes de otro ámbito .....	47
K) La posición que se adopte frente al recurso de casación de fondo – y aun de queja – es de particular relevancia en este tema .....	48
L) Conducta. Juez. Norma positiva. Trilogía de factores que juegan en ese mismo orden de prelación.....	50
M) Las cuatro posiciones fundamentales del tema en lo doctrinal. Magnífica síntesis de Antonio Hernández-Gil .....	54
N) Algunas bases orientadoras, que juegan en el tema, y que aun semejan "slogans". Solamente dos en esta oportunidad.....	55
O) Puede llegarse a decidir "secundum legem", "praeter legem" y "contra legem" .....	56
P) Hay concepción silogística, o bien concepción psicológica, en el contenido de la sentencia judicial .....	57
Q) La fuerza decisiva de los hechos, apreciados por el juez, y que pueden sobrepasar todo el tema de la interpretación cuando a éste se le circunscribe erróneamente al sólo ordenamiento positivo por interpretar.....	58

www.librotecnia.cl

R) Sin apartamos de las fuentes, la función del juez no es meramente declarativa y de lógica formal. Hay una función de creación judicial, al menos moderada ..... 62

S) Modo de abordarse el problema, en general, por las legislaciones..... 63

**Primera Parte**  
**LA SITUACIÓN EN CHILE**

Breve explicación..... 67

**Capítulo Primero**

**DISPOSICIONES LEGALES DEL SISTEMA GENERAL** ..... 67

**Capítulo Segundo**

**FUENTES DEL DERECHO POSITIVO CHILENO**

A) La Constitución Política del Estado..... 68

B) La Ley y algunas instrumentaciones equivalentes..... 68

C) La Costumbre, "Secundum Legem" ..... 69

D) La Equidad..... 70

E) Descartación clara de la analogía y de los principios generales del Derecho ..... 74

**Capítulo Tercero**

**INTERPRETACIÓN DE LAS NORMAS**

A) En cuanto al sistema reglado de interpretación..... 74

1) Sólo interpretación, con exclusión de la integración..... 74

2) La interpretación auténtica de efectos generales ..... 75

3) La prevalencia de las leyes especiales sobre las generales ..... 75

4) El genuino sentido de la ley está por encima del efecto favorable u odioso que resulte de su aplicación..... 76

B) Las reglas de interpretación de los Arts. 19 a 24 del Código Civil chileno..... 77

1) Generalidades..... 77

2) Algunas precisiones..... 77

**Capítulo Cuarto**

**EL PENSAMIENTO DE BELLO SOBRE LA MATERIA**

A) Clasicismo jurídico reflejado en el Código. Culto superlativo a la ley .. 81

B) Comprensión hacia el Bello de esa época..... 81

C) La ley, fuente única ..... 82

- D) Su apego a la ley a través de publicaciones en "El Araucano" ..... 82  
E) Rechazo expreso a la letra de la ley en un Código Moderno..... 85

**Capítulo Quinto**

**LO QUE SE PENSABA DE LOS JUECES Y DE SU FUNCIÓN EN LA  
ÉPOCA DE BELLO Y DE SU CÓDIGO. INFLUENCIA EN CHILE  
FRENTE AL TEMA DE LA INTERPRETACIÓN DE LA LEY**

- A) Omnipotencia del legislador, contrastante con la opinión sobre los jueces ..... 86  
B) Montesquieu y Robespierre, exaltan al legislador y se refieren peyorativamente al juez y a su función..... 87  
C) Demolombe y la menguada función de interpretar la ley ..... 87  
D) Savigny delimitó la interpretación a la "reconstrucción del pensamiento contenido en la ley". Diferencia metódica con Bello..... 87

**Capítulo Sexto**

**UNA METODOLOGÍA EQUIVOCADA**

- A) La civilística francesa, representativa de la Escuela francesa de la exégesis, reitera el positivismo legalista..... 88  
B) La propia Escuela francesa de la exégesis constituye demostración palmaria ..... 89

**Capítulo Séptimo**

**HONDOS VACÍOS Y DEFICIENCIAS. LEYES CADUCAS, LEYES INJUSTAS Y LEYES QUE NO PUEDEN CUMPLIRSE. MAGISTRADO**

- D. RUBEN GALECIO, 1966** ..... 90

**Capítulo Octavo**

**UNA HERENCIA DE LOS SIGLOS XVIII y XIX, COMO**

- EXPLICACIÓN DE LO SUCEDIDO EN CHILE** ..... 91

**Capítulo Noveno**

**JURISPRUDENCIA SINTOMÁTICA O REPRESENTATIVA. CUADRO DE SENTENCIAS SELECCIONADAS, PARTICULARMENTE DE LOS ÚLTIMOS DECENIOS**

- A) "Chile Exploration Company con Fisco". Corte Suprema, 23 junio 1956. Sentencia que resolvió acertadamente poniendo en juego los 4 elementos de interpretación, en forma simultánea, método que decidió se acogiera el recurso de casación de fondo..... 95

- B) "Guzmán viuda de Shirazawa y otros con Empresa de los Ferrocarriles del Estado". Corte Suprema, 23 Dic., 1967. Revista, Tomo 60, secc. 1a, pág.

407. La Corte de Apelaciones de Santiago y la Corte Suprema niegan lugar a la reajustabilidad de pensiones mensuales de carácter indemnizatorio. Juzgado, sin embargo, acogía la demanda..... 96
- C) "Garelli con Baytelman". Corte Suprema, 27 Julio 1972. Revista, Tomo 69, sec. 1a, pág. 124. Oponiéndose el comprador a la rescisión declarada por lesión enorme, basta completar el justo precio consignando la cantidad regulada en la sentencia, sin reajuste por el tiempo transcurrido ..... 98
- D) "B" con "N". Caso judicial no publicado en Revistas. Año 1972. Los Tribunales de Justicia no pueden resolver sobre el disenso de un padre legítimo — o en su defecto la madre legítima — para que el hijo menor de 21 años contraiga matrimonio. El derecho del padre es absoluto y se desprende especialmente de su facultad para silenciar la causa de su disenso ..... 101
- E) Varios miles de sentencias por año que acogen la acción de nulidad del matrimonio, siempre que haya mutuo consentimiento de los cónyuges, casi siempre por una misma causa formal. Divorcio jurisprudencial ..... 104
- F) "Guzmán viuda de Shirazawa y otros con Empresa de los Ferrocarriles del Estado". Juez Ramón Briones Toledo, Primer Juzgado de Letras de Mayor Cuantía, Santiago, 28 noviembre 1961. Revista de Derecho Privado, N° 2, pág. 63, Santiago de Chile, 1966. (La sentencia fue más tarde revocada por la Corte de Apelaciones, rechazándose la demanda). Reajustabilidad de obligaciones de dinero que se cumplen a plazo ..... 106
- G) "Mandiola con Mandiola". Corte Suprema, 31 mayo 1907. Revista, Tomo 7, sec. 1a, pág. 5. Santiago de Chile, 1910. Son remunerables los servicios de contenido prevalentemente moral en favor de una tía, anciana, viuda y enferma, prometidos unilateralmente por carta, y su monto es determinable por el Tribunal sobre la base de la siguiente frase: "Te prometo recompensar tu sacrificio y asegurarte tu porvenir con gran parte de mi fortuna". La tía falleció intestada ..... 107
- H) Centenares de sentencias, y miles no publicadas, ordenan la reparación del daño extrapatrimonial o moral, siendo que el Derecho común ni siquiera menciona el daño moral o algún equivalente específico. La jurisprudencia lo ha hecho casi exclusivamente en materia extracontractual, o por vía de integración del ordenamiento positivo ante laguna legal, o bien derechamente como creación judicial del derecho para cubrir la necesidad correspondiente ..... 112
- I) Centenares de sentencias, uniformemente, en los últimos años, publicadas o no, han venido acogiendo demandas de reajustabilidad de las obligaciones de dinero en desvalorización, sin que medie pacto expreso ni ley especial, y aplicándose, casi uniformemente, el índice de precios al consumidor, oficialmente fijado mes a mes. Aquí se citan sólo dos casos relativamente recientes: uno sobre expropiación de CORMU; el otro, de deuda de dinero en su origen (Art. 1559 del Código Civil)..... 113
- J) "Abraham Senerman Rapaport con República de Cuba". Declarada la rescisión por lesión enorme, y cumplida totalmente la sentencia, la Corte Suprema revisó todo el procedimiento y sus efectos, declarando que el

tribunal sentenciador carecía de jurisdicción, por exención de jurisdicción, según el Código de Bustamante y la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas. Además, aplicó medidas disciplinarias al juez. Corte Suprema, 2 de junio 1975 ..... 175

K) "Contra Adrián Vásquez Cerda y otros". Ley 12.927, sobre Seguridad del Estado, hoy Decreto Ley 890. Diario Oficial 26 de agosto 1975. Corte de Apelaciones de Santiago, 24 noviembre 1969. Corte Suprema acoge recurso de queja, 6 abril 1970. Revista, Tomo 67, sec. 4ª, pág. 59. Santiago de Chile, 1970. .... 117

L) *El Concubinato*, ignorado en general por el Derecho común, recibe tratamiento jurisprudencial en cuanto a liquidación de bienes reunidos durante la unión de hecho. Corte Suprema, 3 mayo 1957. Revista, Tomo 54, sec. 1ª, pág..... 118

M) Orden jurídico de los araucanos y otros muchos grupos indígenas. Dar muerte a su abuela, hechicera, constituye un acto que corresponde al orden verdaderamente moral de esa comunidad primitiva a que pertenece la homicida, analfabeta, de nombre Juana Catrila Calfiñanco, nacida en Reyihueico, de la región sur de Chile. Absuelta por el homicidio. Eximente del N° 9, Art. 10, C. Penal, "fuerza psíquica irresistible", 2° Juzgado de Letras de Valdivia. Aprobada la sentencia por la Corte de Valdivia, 7 diciembre 1953. Revista, Tomo 52, sec. IV, pág. 85. (Juez María Mardones) 120

**Capítulo Décimo**

**LAS MÁXIMAS, ADAGIOS O REGLAS PRACTICAS DE INTERPRETACIÓN DE SELECCIÓN Y APLICACIÓN JUDICIAL TENDENCIOSAS, PARA FAVORECER LA ESCUELA FRANCESA DE LA EXEGESIS..... 123**

**Capítulo Undécimo**

**CONCLUSIONES GENERALES SOBRE EL MÉTODO EMPLEADO POR LAS SENTENCIAS DE NUESTROS TRIBUNALES. AGREGACIÓN A LO YA EXPRESADO EN CADA CASO PARTICULAR..... 127**

**Capítulo Duodécimo**

**LOS SEÑORES PRESIDENTES DE LA CORTE SUPREMA. DISCURSOS DE APERTURA DEL AÑO JUDICIAL. REFERENCIAS AL TEMA DE LA INTERPRETACIÓN ..... 130**

**Capítulo Decimotercero**

**EL MINISTRO D. RUBEN GALECIO EN CONFERENCIA DADA EN 1966..... 133**

**Segunda Parte**  
**NOTAS SOBRE LA FORMA DE ENCARARSE EL PROBLEMA**  
**FUERA DE CHILE**

A) Explicación previa.....	139
B) Sistemas legislativos valoran el derecho escrito en escasa proporción..	139
C) El pluralismo de las fuentes y de las reglas de aplicación de las normas jurídicas se contraponen a nuestra concepción normativista .....	140
D) La costumbre con valor de fuente; mucho mayor que en nuestro sistema, que virtualmente la niega.....	141
E) La jurisprudencia como fuente; explícitamente o virtualmente.....	142
F) Los principios generales del Derecho como fuente. Consagración en muchos Códigos .....	143
G) El sentido jurídico del pueblo como fuente de Derecho.....	145
H) La doctrina del derecho libre, como posición extremista que pretende erigir al juez en legislador, de un modo u otro .....	145
I) "Nueva filosofía de la interpretación del Derecho". Luis Recaséns Siches y su teoría de la lógica de lo razonable.....	147
J) La formación del Derecho Privado a través de disposiciones generales, reservando al Decreto Supremo la complementación de la norma.....	150
K) Los Códigos y su tendencia expansionista, bajo diversas modalidades	151
L) Los Códigos civiles de Uruguay, Suiza y Portugal.....	153
M) Un Código que destaca, además, por su concisión y brevedad.....	155

**Tercera Parte**

**TENTATIVA DE UN MÉTODO CIENTÍFICO- PRÁCTICO.**  
**EQUILIBRIO RAZONABLE DE FACTORES ESENCIALES**

- Fuentes (de producción) del Derecho judicial.
- Seguridad jurídica.
- Justicia del Caso (o justicia concreta del caso).

**INTRODUCCIÓN**

A) Enunciación de los factores en juego.....	159
B) Participación equilibrada de los factores mencionados .....	159
C) La mayor proporcionalidad posible de justicia, como fin del sistema...	160

**Capítulo Primero**

**Párrafo Primero**

**FUENTES (DE PRODUCCIÓN) DEL DERECHO JUDICIAL**

**Generalidades**

A) Noción elemental .....	160
---------------------------	-----

B) Es para fines judiciales. El Derecho es vivo y dinámico.....	160
C) Abierta diferencia con las fuentes formales.....	161
D) Modo variado de aparecer esas fuentes.....	161

**Párrafo Segundo**

**ENSAYO DE CLASIFICACIÓN DE LAS FUENTES (DE PRODUCCIÓN) DEL DERECHO JUDICIAL Y MODO DE OPERAR**

A) Las fuentes formales dispuestas por la ley .....	162
B) Las fuentes (de producción) del Derecho Judicial por la vía de los hechos que fija el juez .....	162
C) Las fuentes (de producción) del Derecho Judicial por vía de integración técnico-legal. Ordenes o valores indeterminados o en blanco .....	163
D) Las fuentes (de producción) del Derecho Judicial por vía de creación judicial propiamente tal, al margen o más allá de los órdenes o valores en blanco .....	164
E) Cuadro de las fuentes (de producción) del Derecho Judicial .....	165

**Párrafo Tercero**

**FUENTES (DE PRODUCCIÓN) DEL DERECHO JUDICIAL POR VÍA DE INTEGRACIÓN TÉCNICO-LEGAL. LOS ÓRDENES O VALORES INDETERMINADOS O EN BLANCO. SE INCLUYE AQUÍ LO CONCERNIENTE AL DERECHO PROBATORIO**

A) El orden público .....	166
B) Las buenas costumbres 1-18.....	167
C) La moral:.....	168
D) El interés público.....	169
E) La buena fe .....	170
F) Diligencia o cuidado.....	172
G) La culpa .....	172
H) Buen padre de familia (o conducta de un hombre razonable) .....	173
I) La fuerza o violencia .....	174
J) La noción de justo (a) .....	175
K) Depravación del padre o la madre.....	176
L) Inhabilidad física o moral de los padres.....	177
M) Con conocimiento de causa.....	177
N) Apreciación de la prueba en conciencia .....	178
1) Legislación que aplica este módulo .....	178
2) Breve alusión a la doctrina y a la jurisprudencia.....	180
Ñ) Fallar según "su prudencia y la equidad" .....	181
O) Presunciones. Indicios. Circunstancias .....	183

P) Prueba de informes y sus dos clases principales, y prueba de peritos designados formalmente. "Sana crítica" .....	184
1) Informe de fuente abierta.....	185
2) Informe de fuente cerrada.....	186
3) Prueba de peritos designados formalmente.....	187
Q) La "convicción" necesaria del juez del crimen para proceder a condenar. Generalización del módulo .....	188
R) Apreciación comparativa de los medios de prueba.....	190

**Párrafo Cuarto**

**LA CREACIÓN JUDICIAL DEL DERECHO COMO CONTENIDO CON INDIVIDUALIDAD PROPIA, QUE A LA VEZ CONSTITUYE FUENTE (DE PRODUCCIÓN) DEL DERECHO JUDICIAL; SEA QUE SE COMPRENDAN O NO LAS HIPÓTESIS TÉCNICO-LEGALES RECIÉN TRATADAS**

A) Explicación preliminar .....	192
B) Hipótesis señaladas por Ogayar y algunas otras que se agregan.....	192
C) Como conclusión de este párrafo cuarto.....	195

**Capítulo Segundo**

**LA SEGURIDAD JURÍDICA (O CERTEZA) (CERTEZZA)**

A) Premisas justificantes de la inclusión de este factor.....	197
B) El problema se expande hasta el campo filosófico .....	197
C) Constituye una garantía supra-legal .....	198
D) Es un presupuesto y a la vez un valor .....	198
E) La seguridad y la justicia están relacionados. La primera es base y fundamento de la realización de la segunda .....	199
F) Seguridad jurídica e interpretación de la ley .....	200
G) La creación judicial del Derecho tiende a la seguridad jurídica .....	200
H) Certidumbre de la norma; pero sin descartarse la creación judicial del Derecho.....	201
I) Es impropio equiparar la creación judicial del Derecho con el subjetivismo arbitrario del juez que mengua la seguridad jurídica .....	202
J) La ley no es identificable con la seguridad jurídica .....	202
K) Resumen del Capítulo en breves líneas .....	202

**Capítulo Tercero**

**JUSTICIA DEL CASO CONCRETO**

A) Nociones elementales .....	203
-------------------------------	-----



B) Los elementos que componen la noción de justicia, con especial referencia al desarrollo histórico .....	204
C) La regla formal de justicia.....	205
D) Justicia. Equidad. No hay equivalencia. La equidad como coadyuvante de la justicia .....	206
E) La justicia es igualdad; pero la igualdad no es absoluta sino que es equivalencia o igualdad proporcional.....	207
F) Justicia del bien común. Noción y clases.....	208
G) Hace falta una captación unitaria de la justicia .....	208
H) La justicia concreta del caso .....	209

**Cuarta Parte**

**EL FORTALECIMIENTO DE LA FUNCIÓN JUDICIAL  
COMO CONDICIÓN "SINE QUA NON"**

A) Explicación previa.....	213
1) Se trata de una condición "sine qua non" .....	213
2) Mi enérgico escrito de 1967.....	213
B) Proposiciones concretas .....	214
1) En lo formativo.....	215
2) En lo organizativo y funcional .....	215

**Parte Final**

CONCLUSIONES.....	221
Bibliografía .....	227
Índice.....	191

[www.librotecna.cl](http://www.librotecna.cl)